



semanario informacion local y comarcal

# EDITORIAL SEÑORES, EL PRESUPUESTO

Convendrán ustedes, señores regidores del Ayuntamiento de Inca, en que pasado el "cuarenta de mayo" es tiempo ya de cualquier municipio decente tenga no solo aprobado su presupuesto, sino que ande ya gastando los dineros necesarios para hacer funcionar la ciudad y sus servicios como Dios manda. Convendrán ustedes también, señores regidores del Ayuntamiento de Inca, que andarse todavía a estas alturas discutiendo sobre algunas partidas del presupuesto como si fuera "el sexo de los angeles", puede dar

unicamente, como resultado seguro, el que la ciudad de Inca, y sus servicios acaben por falta de dinero "hechos unos zorros", y el mismísimo consistorio como quien dice "sin barcos y sin honrra", maufregando en su gestión por la inoperancia de unos y la estupidez de otros. Y no es en eso en lo que habíamos convenido cuando los ayuntamientos franquistas dieron por fin paso a los democráticos.

Continua en Página 3

# ojous

AÑO VI  
NUMERO 300

INCA,  
19 JUNIO 1980

20  
PTAS.

DIRECTOR:  
GASPAR SABATER VIVES

## AUTO ESCUELA PERELLO

**DISSABTE  
COMENCEN  
SES FESTES  
PATRONALS  
A MANCOR  
DE LA VALL**

### DIADA DE PREMSA FORANA A DEIA ES RETRA HOMENATJE A D. MIQUEL MARQUES I A D. LLUIS ALEMANY

El proper diumenge, dia 22, la "Associació de Premsa Forana" retrà homenatge a D. Miquel Marqués, Director del Sétmanari "Soller" i a D. Lluís Alemany, estudiós de la Premsa a Mallorca.

Amb motiu d'aquest acte es farà una diada a Deià a la que estan convidats a assistir-hi tots els col·laboradors i simpatitzants de les distintes publicacions de Premsa Forana, i que es farà d'acord amb el sigüent programa:

11,30 Trobada a la Plaça des Porxo. Recepció. Acta d'entrega dels títols de President d'Honor de l'Associació a D. Miquel Marqués i de Vocal d'Honor

a D. Lluís Alemany.

12,00 Inauguració de l'exposició homenatge del poble de Deià al pintor Gelabert.

Parlament sobre l'obra de Gelabert a càrrec de D. Gaspar Sabater, crític d'art.

13,00 Refresc a tots els membres de l'Associació... Pasetjada per el poble i voltants.

14,00 Dinar a Can Quet

16,00 Reunió de treball per els membres de la "Associació de Premsa Forana"

18,00 Concert de música clàssica a l'església.

20,00 Missa

22,00 Festa popular, Cançó Mallorquina, bauxa i xaranga, a càrrec den Toni Morlà i els seus companys.

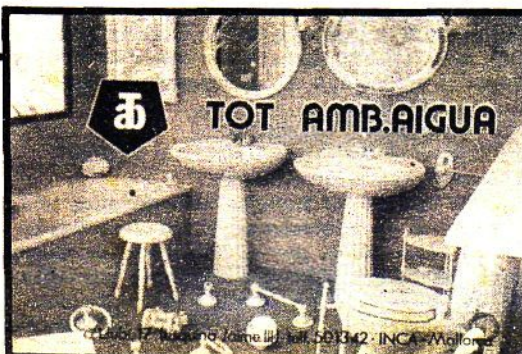


**LORENZO CANAVES  
Y CATALINA SALOM  
VENCEDORES DEL  
IV TROFEO ASOCIACION  
PADRES DE ALUMNOS DEL  
INSTITUTO NACIONAL DE INCA**

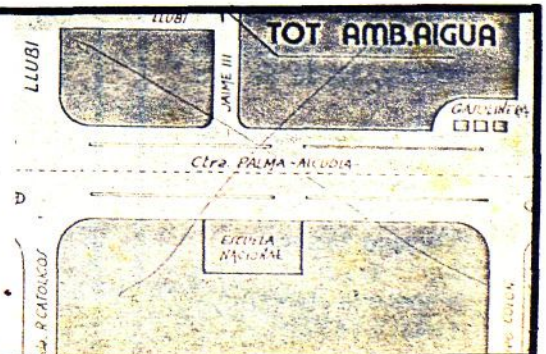
# SKIMO

PRESENTA SU NUEVA  
COLECCION MODELOS  
PRIMAVERA-VERANO

Calle Borne, 6  
Tel: 501405  
INCA.



**SIEMPRE A SU SERVICIO  
INSTALACIONES SANITARIAS  
Y CONSERVACION**





**DIJOURS**  
INCA

Semanario de  
Información  
local y co-  
marcal.

Inscrito en el  
registro de Empresas  
Periodísticas de la  
Dirección General de  
Prensa con el número  
1208.

**DIRECTOR:**  
Gaspar Sabater Vives

**CONSEJO DE  
REDACCION:**  
Pedro Ballester  
del Rey, Bernardo  
Cabrer González,  
Guillermo Coll Morro,  
Santiago Cortés  
Forteza, Gabriel  
Pieras Salom, Andrés  
Quetglas Martorell,  
Pablo Reynés  
Villalonga.

**REDACTOR JEFE:**  
Santiago Cortés Forteza

**COLABORADORES:**  
Gabriel Alzamora  
Brondo, Miguel  
Antich, Mateo Coli,  
Inmaculada Cortés  
Forteza, Francisco  
Homar Llinás,  
Antonio Luis  
Martorell, Gabriel  
Payeras Llompert,  
Antonio Pons Sastre,  
Juan Rallo García,  
Antonio Ramis  
Pieras, José Reines  
Reus, Rafael Salom  
Garí, Juana María  
Serra Llull, Gabriel  
Serra, Jaime Soler  
Capó.

**REDACTORES  
GRAFICOS:**  
Payeras, Rosselló,  
Sampol.

**PRECIO VENTA**  
Ejemplar 20 ptas.

**SUSCRIPCION:**  
Mensual: 85 ptas  
Semestral: 500 ptas  
Anual, 1.000 ptas.  
(Suscripciones al extranjero  
se incrementará la  
franquicia)  
Números atrasados:  
Ultimo año, 25 ptas  
Años anteriores 50 ptas.

**REDACCION Y  
ADMINISTRACION:**  
C/ Tte. Llobera,  
19-2o-C Teléf:  
502588 (lunes a  
viernes, tarde de 3 a  
7)  
Apdo. Correos 110.  
INCA

**REPARTO:**  
Mariano Medina  
C/ Lluc, 16  
(Papelería JUMA)  
Teléf: 514131

# CARNET

ES UNA GENTILEZA DE...

TIPICO CELLER-RESTAURANTE AL ESTILO MALLORQUIN

*Cañamel*

GENERAL CODED, 6-8 - INCA

**HORARI DE MISSES A  
INCA**

Dissabtes i vigilies de  
festa:

A les 19 h: Monestir  
de Sant Bartomeu.  
A les 20 h: Església  
Sant Francesc (C)  
Església Sant Domingo  
(C)  
A les 20'30: Església  
Santa Maria la Major (C)  
Església de Crist Rei  
(M)  
A les 21 h: Església  
Sant Domingo (M)

**DIUMENGES I FESTES:**

A les 7'30 h: Església  
Santa Maria la Major (M)  
A les 8 h: Església  
Sant Francesc (M)  
Església La Puresa (C)  
A les 8'30 h: Església  
Crist Rei (M)  
Església Sant Domingo  
(M)  
A les 9: Església Santa  
Maria La Major (M)  
A les 9'30: Església  
Sant Francesc (C)  
Monestir Sant  
Bartomeu (C)  
A les 10'30: Ermita  
Santa Maria La Major (C)  
Església Crist Rei (C)  
A les 11: Església  
Santa Maria La Major (C)  
A les 11'30: Església  
Església Sant Domingo  
(C)  
A les 12: Església  
Santa Maria La Major (C)  
A les 12'30: Església  
Sant Domingo (M)

A les 20: Església Sant  
Francesc (C)  
Església Sant Domingo  
(M)

A les 20'30: Església  
Santa Maria La Major (C)  
Església de Crist Rei  
(C)

A les 21: Església Sant  
Domingo (C)  
(M): Misses en  
mallorquí  
(C): Misses en castellà

**TELEFONOS DE  
INTERES**

Ayuntamiento: 500150  
Guardia Civil: 501450

## CARTELERA

**NUEVO NOVEDADES**  
de jueves a domingo

**CUANDO LOS PECHOS  
BAILAN (S)  
PECADOS DE  
JUVENTUD**

**DISCOTECA  
NOVEDADES**  
Sábado, tarde y  
noche  
Domingo, 5 tarde

**GRANDES GALAS  
DE MODA**

**HORARIO DE TRENES**

**TRENES PALMA - INCA**

Salidas de Palma:  
6 - 6'15 - 7'30 - 8 - 9 - 9'45  
- 11'15 - 12 - 13 - 13'30 - 14  
- 15 - 16'30 - 18 - 19 - 19'45  
- 20'30.

Salidas de Inca:  
7 - 7'45 - 8'15 - 9 - 10'30 -  
11 - 12 - 13 - 14 - 14'45 -  
15'15 - 15'45 - 17'15 - 19 -  
19'30 - 20'30 - 20'45 - 21'15.

**TRENES PALMA - LA PUEBLA**

Salidas de Palma:  
6 - 9 - 13'30 - 19.  
Salidas de La Puebla:  
7'15 - 10'30 - 14'45 - 20'15

**TRENES PALMA - SOLLER**

Salidas de Palma:  
8 - 10'40 - 13 - 15'15 -  
19'40.  
Salidas de Sóller:  
8'45 - 9'15 - 11'50 - 14'10 -  
18'20.

Domingos y festivos, servicio  
extraordinario con salida de Sóller  
a las 21 horas y de Palma a las  
22'00 horas.

NOTA: Las llegadas y salidas de  
los trenes combinan con el servicio  
de tranvías del Puerto.

**SERVICIO POR CARRETERA**

Servicio de autocares desde  
Palma a Alaró, Inca, Lluc, Ca'n  
Picafort, Pto. Pollensa, Pto.  
Alcudia, Felanitx, Algaida,  
Villafranca, Manacor, Artá, Cala  
Ratjada, Porto Cristo, Cuevas del  
Drach, etc. así como a todas las  
poblaciones intermedias.

# COP DE GRACIA

El clavell acabà d'exhalar el postre perfume.  
La rosa, s'es despresa estoicamente, dels vellutats pétals.  
El liri, d'impolupta blancor, s'es mercit.  
La violeta, tremolant, plena de rubors, ha expirat.  
El gerani, trepador de parets de cases centenàries, es veu retut abans  
d'arribar a la teulada.

Les demás flors arrelades dintre del jardí tan exuberant pocs dies abans  
es troben corpresesamb estretors d'agonia.

La llei implacable del temps acaba de dar el cop de gràcia, el mes de  
maig, per eutonomàsia el mes de les flors, de l'amor, de la poesia, de les  
noces romàntiques que nos recorden les bíbliques de Canà; de les besades  
furtives d'enamorats en plena nit de lluna; de les estepes florides, del  
rítmic voleteig de la presumida papallona, de la industriosa abella i de  
l'inquiet borino ros missatger de bones noves; d'aubades perfumades per la  
flor del taronger, la llimonera i el romaní; d'esplendoroses postes de sol en  
què la blavor del cel es veu tresmutada, per breu minuts en color taronja.

El mes en què la vegetació acata fidelment el primer manament del  
Creador, creixent, multiplicant-se i omplint la terra de vida, harmonia,  
perfum i color.

També és el mes en què les que ens trobam en el lindar de la vellesa,  
recordam en dolça melangia aquell primer mes de Maria de nostra  
infantesa, en què assistirem amb la cadireta plegadissa, acompanyades de  
les tan estimades i mai oblidades mestres; i dintre aquest mes de Maria,  
com un agradable remor que avui a través de la distància es converteix en  
sedant per l'esperit, el record d'aquella hermosíssima oració final dedicada  
a la Reina del Cel que acaba dient... i feis que renaixent a la verdadera  
vida, com el camp en aquest temps de primavera, cada dia del vostre maig  
veja arrancada una espina del nostre cor i sortir de dins ell una d'aquelles  
flors que estojades en vós formaren les delícies de l'Etern.

En plena soledat del jardí, tan alegre ahir i compungit avui de mos ulls  
s'es despresa una amarga llàgrima, que mon cor, entrega en forma  
d'ofrena, al mes que acaba de rebre el cop de gràcia i que té per nom mes  
de maig, sinònim de mes de la vida i de l'amor!

Magdalena Adrover, viuda de Llinàs

## COLOMBOFILIA

**EL NIÑO PEDRO QUETGLAS, SUBCAMPEON DE  
BALEARES Y TERCER CLASIFICADO DE ESPAÑA.**

El pasado domingo, la  
Federación Balear, celebró su  
anual reparto de trofeos  
correspondientes a los Concursos  
organizados por la misma  
federación.

En esta ocasión, como en  
anteriores temporadas, el joven  
colombofilo, Pedro Quetglas  
Gamundi, encuadrado como socio  
en la Sociedad Colombofila  
Mensajera Inquense, consiguió  
revalidar el título de Subcampeón  
de Baleares en la modalidad de 3  
palomas designadas. Este título de  
Subcampeón, Pedro Quetglas, lo  
viene consiguiendo de forma  
consecutiva los últimos tres años.

Solo palabras de aliento, merece  
la campaña realizada por este joven  
colombofilo, ya que no tan solo ha  
conseguido derrotar a sus  
oponentes, sino que la dureza de  
las tres sueltas, dos desde  
Valdepeñas y una desde Orihuela,  
han puesto a contribución las  
excelentes dotés colombofilas del  
muchacho, a la par que han servido  
para poner de manifiesto el alto  
grado de preparación de sus  
palomas.

Pero no terminan aquí las  
victorias de este destacado  
deportista. En el transcurso de la  
fiesta del domingo, le fue  
entregado igualmente, el trofeo  
que le acredita como tercer  
clasificado en el Concurso  
Nacional de Velocidad temporada

1978-1979, codeandose de esta  
manera, sus palomas entre las  
mejores de España.

## AGENDA

**FARMACIA DE GUARDIA**  
para el próximo domingo:  
Farmacia Armengol, 41. Teléfono  
500094.

**FARMACIA DE TURNO** para  
la próxima semana: Farmacia  
Siquier, calle General Franco, 19.  
Teléfono 500090.

**MEDICO DE GUARDIA:**  
Servicio Médico de Urgencias de la  
Seguridad Social (INP), c/le  
Antonio Fluxá, 129. De sábados  
tarde a lunes mañana y diario de 5  
tarde a 9 mañanas.

**SERVICIO DE AMBULANCIA:**  
Servicio permanente a cargo de la  
Policía Municipal, Ayuntamiento.  
Teléfono 500150.

**SERVICIO DE NEUMATICOS:**  
Ignació Mateu, calle Deportes, 36  
y Neumáticos Inca, Virgen de la  
Esperanza, 40.

**SERVICIO DE GRUA:**  
Hermanos Llinàs Maure (Grúas  
Just), calle Pio XII, 40. Teléfono  
501849.

**BINGO CONSTANCIA:** Abierto  
a partir de las 7 de la tarde.

## MINISTERIO DE CULTURA

**CONCURSO DE TRABAJOS SOBRE CULTURA  
COMUNICACION**

El Ministerio de Cultura convoca concurso selectivo para la  
adquisición de los derechos de edición de cuatro trabajos que versen  
sobre temas culturales. Los trabajos que se presenten deberán versar  
sobre materias relacionadas con alguno de los siguientes temas:

- 1o El tiempo libre de la Juventud.
- 2o Relaciones entre teatro, cine y televisión.
- 3o Protección del Patrimonio Histórico-Artístico y Cultural.
- 4o La música, vehículo de expresión cultural.

La dotación para cada uno de los trabajos seleccionados será de  
500.000 ptas., en concepto de adquisición de los derechos de su  
edición por un plazo de cinco años, por el Ministerio de Cultura,  
quien podrá publicarlos en cualquiera de las colecciones que edite.

Los trabajos serán presentados antes del 15 de septiembre de  
1.980 en la Delegación Provincial del Mto. de Cultura, C/. San Felio  
n.8-A (SECCION ACCION CULTURAL).



## editorial

# SEÑORES, EL PRESUPUESTO

Viene de Primera Página

Inca, señores, necesita el presupuesto ya. La carta magna que rige la gestión municipal (no se olvide que fundamentalmente es económica al tratar de aplicar con la máxima eficacia unos recursos que son de toda la comunidad precisamente a la mejora de los servicios que requiere esa misma comunidad) es el primer trabajo al que deben aplicarse los consistorios si desean conseguir una labor eficaz. Pero, sin dudar que eso es precisamente lo que persiguen, hay que convenir en que por ese camino y sin alforjas no van a llegar muy lejos.

Seamos realistas. Pongamos los pies en el suelo y demos un breve repaso a la cuestión. El Ayuntamiento de Inca anda en estos momentos funcionando con el presupuesto prorrogado de 1979, lo cual quiere decir que puede gastar solo cada mes una doceava parte del total del presupuesto del año pasado. Pero no es solo eso lo grave, porque el presupuesto del 79 era, a su vez, una prórroga del

presupuesto de 1978. Quiere esto decir que en 1980, por lo menos durante los seis primeros meses transcurridos, y hasta que se apruebe el nuevo presupuesto, se puede gastar la misma cifra que se gastaba en 1978. Quiero esto decir, que frente a todos los aumentos que se han producido desde entonces hasta la fecha el Ayuntamiento de Inca en estos momentos es infinitamente más pobre. Tanto, que el desfase entre lo que gastó en 1978 y lo que puede gastar en 1980, si aprueba por fin el presupuesto, será de casi setenta millones de pesetas. Setenta millones vitales e indispensables para hacer funcionar el Ayuntamiento solo al mismo nivel que hace dos años, pero hay más.

De aprobar el presupuesto este mes, cosa que cabe esperar de su buen sentido, teniendo en cuenta los trámites de rigor, el presupuesto podría comenzar a entrar en vigor solo a finales de agosto o comienzos de septiembre. De demorarse más el tema, entonces, fácilmente podría darse aquello de que llegásemos casi a final de año y ustedes estuvieran todavía "con estos pelos", lo cual, es evidente sería el exponente más seguro de

la talla que da el actual consistorio o, más bien dicho, de la falta de talla.

El presupuesto sabemos que esta ya redactado, y si bien no conocemos su contenido y alcance, lo cual nos exime de poder calificarlo, salvo que se tratara de un mal documento, y no tiene por que ser así, parece lógico que si existe voluntad de sacar adelante el carro ha de existir la misma voluntad para llegar a un acuerdo en todo lo fundamental, constituyendo lo accesorio solo la anécdota de una categoría que resulta absolutamente indispensable en estos momentos. Tengan ustedes por tanto, señores regidores, que han gestado este documento, la valentía y el rigor suficiente a la hora de exponerlo y defenderlo, y ustedes también, señores que lo discuten, la sabiduría suficiente para separar el grano de la paja. Y eso que pedimos no es mucho pedir, sino que es solo pedir lo justo, y aún con retraso.

Queda dicho por tano lo que sobre este tema era preciso decir. Eso mismo que está en boca de casi toda una ciudad, de la que una vez más nos hacemos portavoces.

DIJOURS

— Hoy he cobrado  
el sueldo de los  
próximos tres meses.



## Anticipese el sueldo cuando a usted le convenga.

Sin tener que cambiar de empresa o de trabajo, usted puede obtener más ventajas de su sueldo.

Porque el Banco de Bilbao, por el simple hecho de cobrar su nómina en cualquiera de sus oficinas, le anticipa una mensualidad íntegra en el momento que usted la necesite.

Y si todavía no es suficiente, puede pedir hasta tres mensualidades por anticipado.

**Como obtener más ventajas de su sueldo en cinco minutos.**

Sólo tiene que indicarnos que, a partir de

ahora, quiere cobrar su sueldo a través de una cuenta corriente o libreta de ahorros del Banco de Bilbao.

Venga hoy mismo y hablemos.

En cinco minutos va a obtener más ventajas de su sueldo.

Cobre su sueldo por el



BANCO DE BILBAO



# LAS CERCANIAS DEL INSTITUTO EN ABANDONO TOTAL

Francamente, días pasados, con motivo de una visita que gire a las inmediaciones del Instituto de Inca, quede desfavorablemente impresionado. Ya que el abandono por aquellos alrededores es total y absoluto.

La plaza que cobija el Monumento al Batallón de Inca, justo al lado del Instituto, se encuentra en un estado de abandono lastimoso, se encuentra mutilado por todas partes. Los hierbajos han crecido y crecido, y uno ya no sabe los que jardín, y lo que son malas hierbas. Los bancos, se encuentran igualmente en lamentable estado.

La desidia, el abandono es total. Una pobre imagen la que nos ofrece este rincón de nuestra ciudad. Si este es el cuidado que tenemos de nuestras plazas, apañados estamos. Si nuestra mentalidad de conservación llega a estos extremos, apañados estamos.

La imagen que allí se nos ofrece, es deplorable, lastimosa y solicita a gritos un mínimo de cuidado por parte de todos. De nuestro Ayuntamiento y de el ciudadano, ya que entre todos, debemos intentar como mínimo cuidar un poco el espejo de nuestra ciudad.

Lo dicho, en el caso que nos ocupa, se nota un alto sentido de abandono total. Y esto en Inca. Ciudad centro de la isla, y pretendido espejo donde mirarse de muchos. No puede ocurrir.

ANDRES QUETGLAS

## SE ACERCAN LAS FIESTAS

Con el calor y el verano llegan las fiestas patronales, y cada año llegan las preocupaciones para el que dice ser y llamarse, y no le falta razón, presidente de la Comisión de "festejos".

"Que no estamos para fiestas" dicen unos, "Que hay de hacer fiesta" dicen otros "Que me voy a la playa" dice el vecino. "Chiii... it... pum;" han llegado las fiestas, y... nadie sabe cómo ha sido.

Quien bien lo sabe es ese personaje al que llamaremos "Presidente de... la Comisión de Festejos" (con jota y, si se tercia hasta con boleros, que por algo son las fiestas). El segundo señor que se habrá pasado varias noches con sus días sin dormir pensando que unas fiestas no son una cosa de cada día y que hay que quedar bien, solamente se habrá despistado un poquito pensando, y de vez en cuando, dedicando alguna piadosa jaculatoria al gracioso que tuvo la idea de meterle en el fregado. Y jura y perjura que éste será el último año, pero al año siguiente vuelve a caer en lo mismo y... qué hay que hacer? ¡Lo cierto es que nunca se hubiera pensado que el divertirse a la gente costase tanto, y pensar que en sus años mozos, cuando casi iba en pantalones cortos y aún lucía una espléndida cabellera de aquellas que regaban con brillantina, que compraban a granel y que costaba a tres pesetas la onza, las fiestas eran el salir con la pretendida novia, dar unas vueltas por la calle mayor del pueblo, correr el pollo y "ses espardeñes", asistir al oficio y, si la economía no era deficitaria, participar en el cantante del primer baile que solía ser una Jota o un bolero. Pero ahora ya se habla de miles de duros y nuestro protagonista tiene la sensación de que los números le rondan la cabeza como si fueran traviosos pajarillos.

Pero, en fin, hay que redactar un buen programa de fiestas. Verbenas, cucañas, carreras, conciertos y pasacalles, oficio solemne, velada teatral, noche folklórica etc... y, si se es un poco valiente, hasta una velada de boxeo.

Llegan las fiestas, los cohetes producen estruendoso comienzo de las mismas todo es alegría, la gente lo más descansada y desenfadada se pasea, rie, toma un helado y repite una y mil veces que las fiestas de año en año van a menos.

Sólo a hún hombre se le ve sudar, con los nervios a flor de piel, casi no he comido, es el último que se acuesta y el primero que se levanta, todos acuden a él, que si una bombilla, que si ahora el micro no funciona, que si aquel se ha ido a tomar un helado y se ha llevado la llave en el bolsillo y la gente está esperando... un sinfín de problemas que tendrá que resolver nuestro hombre, pero no se preocupen las fiestas pasarán, se desmontarán los tinglados y el "Presidente" descansará y, si las visitas no son de mucho cumplido, podrá decir con una sonrisita un tanto irónica, "Ja han acabat ses festes".

Pero... no seamos pesimistas, que tampoco hay para tanto, Sres. Presidentes, preparemos unas buenas fiestas con mucha charanga que nos hagan olvidar las penas, no ofrezcan alternativas mejores que las que nos dan los políticos y etc. etc. y verán como Uds. también lo pasarán bien, y hasta puede que, por guapetes salgan fotografiados en las páginas de algún periódico.

Y... bueno, ya basta. ¡A trabajar! que se ACERCAN LAS FIESTAS

FESTIVO

(Dedicado con cariño a todos los Presidentes de las distintas Comisiones de Fiestas que hay en la Comarca de Inca, deseándoles que pasen unas buenas fiestas).

Una larga experiencia  
para un nuevo concepto en toldos:

## Esta es nuestra Línea '80

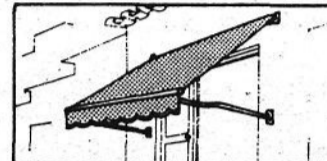
Resultado de largos estudios y muchas horas de trabajo, creando, remodelando, corrigiendo errores y mejorando aciertos.

En esta gama y sus variantes y accesorios está el toldo que Ud. necesita para su hogar o comercio.

Pidanos un representante que lo asesore sin compromiso alguno.

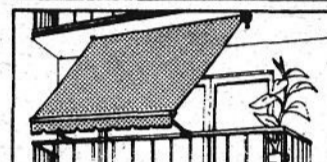
### Punto Recto

Nueva solución para un modelo clásico.



### Stor

Sencillo y práctico, ideal para balcones. Brazos plegables.



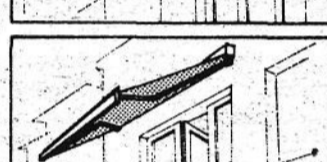
### Europa 72 y 73

Brazos Invisibles. Amplio campo de aplicaciones. Muy versátil.



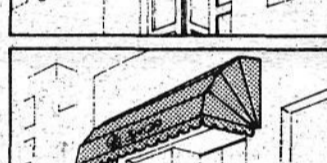
### Cofre Europa 78

Provisto de Brazos Invisibles, cerrado es un cofre hermético. Elegante terminación.



### Capota

Un modelo clásico para proteger y decorar fachadas, ventanas, etc.



### Cofre Anti-Tempest

De gran belleza, cerrado es un cofre hermético. Resiste vientos huracanados.



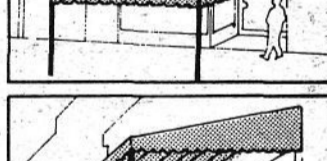
### Graduable y Plegable

Gradúa la luz y el sol y se pliega totalmente. Una solución definitiva.



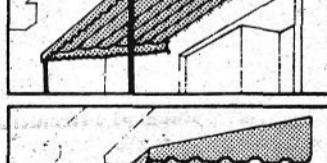
### Deslizante

Se pliega como un fuelle. Muy decorativo en pequeñas y grandes superficies.



### Techo Retráctil

Hermoso y práctico, para cubrir o cerrar desde una terraza hasta un estadio.



Toldos de todo tipo. Cerramientos. Recambios lona. Mobiliario hostelería, jardín y piscina.

almacenes  
**ARAGÓN**

Aragón, 40 / Tel. 27 01 00 - 27 46 77 / Palma  
Ibiza: C/. Progreso, 58 / 1º / Tel. 34 02 45 / San Antonio

# CINC GERMANS

COMIDAS PREPARADAS PARA LLEVAR

General Luque, 207.- INCA

LE PREPARAMOS

bocadillos, paellas, fritos, pollos al ast, corderos a la plancha, calamares a la romana, caminantes, callos, caracoles, fiambres, embutidos, patatas fritas.

PUEDA ACOMPAÑARLO

con cualquier clase de bebida, refresco, vino o champagne.

PARA QUE PUEDA LLEVARSELO a su casa, chalet, casa de campo, o excursión.

Abierto todos los días,  
sábados y festivos incluidos  
desde las 8 de la mañana a las 12 noche

--- Presupuestos gratis ---  
para servir bautizos, bodas, comuniones  
y fiestas familiares.



# L' AJUNTAMENT INFORMA...

## RESUMEN DEL PRESUPUESTO PREVENTIVO 1980

### INGRESOS

### GASTOS

CAPITULOS	DENOMINACION	PESETAS	CAPITULOS	DENOMINACION	PESETAS
<b>A. OPERACIONES CORRIENTES</b>			<b>A. OPERACIONES CORRIENTES</b>		
1	Impuestos directos.....	35.035.000	1	Remuneraciones del personal.....	74.084.803
2	Impuestos indirectos.....	16.258.000	2	Compra de bienes corrientes y de servicios...	49.538.000
3	Tasas y otros ingresos.....	58.243.032	3	Intereses.....	10.092.305
4	Transferencias corrientes.....	48.466.172	4	Transferencias corrientes.....	1.200.000
5	Ingresos patrimoniales.....	115.600	<b>B. OPERACIONES DE CAPITAL</b>		
<b>B. OPERACIONES DE CAPITAL</b>			<b>B. OPERACIONES DE CAPITAL</b>		
6	Enajenación de Inversiones reales.....	100.000	6	Inversiones reales.....	10.675.000
7	Transferencias de capital(**).....		7	Transferencias de capital.....	9.003.266
8	Variación de activos financieros.....	2.000	8	Variación de activos financieros.....	2.000
9	Variación de pasivos financieros.....	1.000	9	Variación de pasivos financieros.....	3.625.430
<b>TOTAL INGRESOS</b> .....		<b>158.220.804</b>	<b>TOTAL GASTOS</b> .....		<b>158.220.804</b>

### RESUMEN GENERAL

	PESETAS
Importan los Ingresos.....	158.220.804
Importan los Gastos.....	158.220.804
	<b>NIVELADO</b>

### RESUMEN GENERAL ECONOMICO FUNCIONAL DEL PRESUPUESTO DE GASTOS

CAPITULO	TOTALES POR CAPITULO	A) ACTIVIDADES GENERALES		B) ACTIVIDADES SOCIALES Y PARA LA COMUNIDAD				C) ACTIVIDADES ECONOMICAS	D) NO CLASIFICADOS
		1. Servicios generales	3. Educacion	4. Sanidad	5. Pensiones, S.S. y Asistencia Social	6. Vivienda y bienestar comunitario	7. Otros Servicios Comunitarios y Sociales	8. Servicios Economicos	9. Deuda, indeterminados, etc
1	74.084.803'-	32.093.731'-	1.029.614'-	240.000'-	14.088.834'-	21.746.162'-	3.734.218'-	1.152.244'-	
2	49.538.000'-	5.785.000'-	1.060.000'-	680.000'-	2.980.000'-	32.327.000'-	4.567.000'-	2.139.000'-	
3	10.092.305'-								10.092.305'-
4	1.200.000'-				520.000'-			680.000'-	
6	10.675.000'-	450.000'-	500.000'-		2.000.000'-	6.525.000'-	600.000'-	600.000'-	
7	9.003.266'-				1.653.769'-	2.736.978'-	4.268.656'-	344.463'-	
8	2.000'-								2.000'-
9	3.625.430'-								3.625.430'-
<b>TOTALES</b>	<b>158.220.804'-</b>	<b>38.328.731'-</b>	<b>2.589.614'-</b>	<b>920.000'</b>	<b>21.242.603'-</b>	<b>63.335.140'-</b>	<b>13.849.274'-</b>	<b>4.235.707'-</b>	<b>13.719.735'-</b>

NOTA: Los anteriores datos corresponden al Presupuesto Ordinario para el corriente ejercicio de 1980 presentado al Pleno de la Corporación para su estudio y, si procede, su

aprobación.

Por lo tanto, se trata de datos puramente informativos y, desde luego, provisionales.

## INFORMACION IMPUESTO RENTA SOBRE PERSONAS FISICAS

Todos los lunes y miércoles, de 9:30 a 13:30, en los locales de la Biblioteca Municipal "Se Cortera", Plaza Alhóndiga - Inca, funcionarios de Hacienda atenderán las consultas sobre las declaraciones de Renta del año 1.979.

## HOY, PLENO ORDINARIO

Por ser tercer jueves de mes, hoy tendrá lugar el Pleno Ordinario de Junio, a las ocho de la tarde, en el Salón de Actos de Sa Cortera.

Para continuar el debate del Presupuesto Ordinario de 1980, al no quedar concluido el pasado lunes día 16, tendrá lugar un nuevo Pleno Extraordinario la próxima semana.

## Guarderías Infantiles

Se ruega a todas las familias interesadas en el Servicio de GUARDERIAS para el próximo curso 1.980-81, que cumplimenten durante

este mes de Junio el CUESTIONARIO-ENCUESTA que estará a su disposición en el Ayuntamiento y en las Asociaciones de

Vecinos.

Rogamos la máxima y pronta colaboración debido a que sirve de base para las necesarias previsiones del próximo Curso.



CARTA AL DIRECTOR:

## LA VISITA DE FRAGA FUE POSITIVA

En relación al acto celebrado en el Cine Mercantil de nuestra Ciudad, el pasado día 4 de los corrientes, Alianza Popular-Conservadores de Mallorca, de Inca, está en condiciones de afirmar lo siguiente:

a) La visita de Don Manuel Fraga Iribarne, pese a ciertas actitudes y reticencias, que no es, por ahora, preciso analizar, ha sido muy positiva.

b) El dossier de documentos recogido por el Vicesecretario adjunto de la Junta Nacional de A.P. —en el que figura el informe elaborado, el pasado otoño, por la Asociación de Fabricantes de Calzado de Baleares, del cual existe un ejemplar en todos los Ministerios del Gobierno, desde hace alrededor de seis meses— producirá, una vez estudiado, un documento que el grupo parlamentario de Coalición Democrática elevará al Gobierno, a través de las Cortes, que obligará a

desempolvar el citado informe y contestar a las preguntas que se le formulen, presumiblemente por conducto del Ministerio de Comercio.

c) El escrito de interpelación que formulará la minoría de Coalición Democrática será conocido en Inca poco después de su remisión a las Cortes.

d) El trámite señalado en el apartado b) será, pues, idéntico al seguido con la documentación presentada a la Cámara Alta, hace alrededor de un mes, por nuestro senador Don Abel Matutes, en lo relativo al problema de transportes marítimos y aéreos, solicitando una reducción en sus costes, tanto para personal como para mercancías, similar a la que tiene concedida el archipiélago canario. A este respecto, cabe señalar que un primer dossier preparado y entregado a determinados estamentos, duerme, al parecer, el "sueño de los injustos", en algún lugar ignorado.

Atentamente le saluda

ALIANZA POPULAR  
"Conservadores de Mallorca"  
de Inca

Sr. Director

le rogamos tenga a bien insertar el presente llamamiento en su sección de cartas al director.

Ante la problemática surgida por la entrega de la guardería TONINAINA, al Excelentísimo Ayuntamiento de Inca y la necesidad de aprobación en pleno por parte de éste de la aceptación de dicha guardería, creemos conveniente el apoyo unitario de todas las fuerzas sociales para evitar una posible negativa por parte de la corporación, lo que produciría inconvenientes insalvables en muchas familias trabajadoras para seguir desarrollando sus labores profesionales.

Al mismo tiempo creemos imprescindible por parte de todos evitar que unos servicios remontados perfectamente que llevan funcionando TRES años con toda garantía puedan desaparecer por negativas de un Ayuntamiento llamado representativo.

LOS PADRES DE NIÑOS  
Y NIÑAS DE LA  
GUARDERIA TONINAINA

RINCON TAURINO

M. ANTICH

## CASI A MITAD DE TEMPORADA Y SOLO DOS NOVILLADAS Y UNA COMICA EN PALMA

De mal en peor está el ambiente del Coliseo Balear.

Poca animación existe ante carteles de baja categoría, como los que hemos visto en estas dos novilladas que se han lidiado; de seguir por estos cauces, mal panorama le vemos a nuestra amada "Fiesta de los toros". Este pasado domingo, el cartel anunciador estaba formado a base de un toro despuntado de Dn. Francisco Galache para el rejoneador Vicente Pibernat que muy poca cosa puede ofrecer el hombre, tanto por su edad ya pasada que digamos, como por sus facultades. Para los que hemos visto tantísimas figuras del toreo a caballo desde aquellos inolvidables Antonio Cañero, pasando por el portugués Sinmao de Veiga, Conchita Citrón en la dorada época de Manolete y Arruza; los Domecq, padre e hijo, y en la actualidad Joao Moura y Caetano auténticos ases del toreo a caballo los cuales han aportado bellísimas novedades todos ellos en las suertes a la jineta, por lo que este Pibernat no es más que una pequeña insignificancia en comparación.

En lidia ordinaria, cuatro novillos de los hermanos Beca Belmonte para "Campanilla" de Muro, que no supo aprovechar ninguno de sus dos novillos, especialmente su primero, que francamente tenía un pitón derecho estupendo; su equivocación fue pasarse la muleta a la mano izquierda que es donde el novillo ofrecía dificultades ya que por ese lado se vencía, avisándole en dos viajes y enganchándole en el tercer intento con voltereta. En su otro oponente, un novillo aspero con resabios al que se le tenía que castigar mucho, no supo echarle la muleta de pitón a pitón, que en resumidas cuentas aún que no sea un muleteo reluciente, si lo es muy efectivo para dominar los toros broncos y recelosos. Fue de nuevo volteado aparatosamente pasando el de Muro por serios apuros, pero en fin no fue más que eso, un tremendo susto. Hubo vuelta con aplausos en su primero, premio a su valor, y división de opiniones en su segundo, ya que sonaron dos avisos, que en la próxima le acompañe algo más la suerte de veras se la deseamos.

Manolo Martín ese jovencísimo novillero que vimos hace dos temporadas en Muro y que en aquella ocasión nos dejó sello de su buen hacer en el siempre difícil arte del toreo, demostró de nuevo esta vez en el Coliseo que el muchacho puede muy bien escalar peldaños y abrirse paso entre el escalafón de la novillería, tiene oficio y buenas maneras que es lo que se precisa, vaya pues un bien para ese nuevo torero catalán el cual deseáramos ver en otras ocasiones y con ganado de más calidad, escuchó ovaciones en ambos novillos.

— O —

Podemos adelantarles el cartel de las próximas fiestas de San Juan de Muro, el cual si no hay inconvenientes será corrida mixta, a base de dos seleccionados novillos para José Barceló "Campanilla", en competencia con ese formidable artista del toreo que es Juan Antonio Esplá, que se las entenderá con dos escogidos toros de acreditada ganadería, y para completar el cartel se ha contratado al también popular rejoneador y ganadero Dn. Fermín Bohórquez, es de esperar pues que la Monumental de Muro en esta ocasión y ante el magno acontecimiento, ofrecerá un lleno hasta la bandera como se dice en el argot taurino.

## EL PRESUPUESTO NO CONSIGUIO EL APROBADO

El pasado lunes por la noche tuvo lugar el pleno extraordinario cuyo único punto era el presupuesto del año en curso. Después de aprobada el acta de la sesión anterior, los concejales del PSOE presentaron una enmienda a la totalidad lo que hizo que se pasara a tratar de la enmienda y no de presupuesto como estaba previsto.

Desde el principio el grupo enmendante empezó a bombardear

el presupuesto de forma totalmente incoherente sin que ni la Comisión de Hacienda ni el grupo de UCD supieran salir en defensa del mismo. Se consumió el tiempo, tres horas, sin que se llegara a un resultado satisfactorio, mucha demagogia, muchas ganas de perder el tiempo sin que se fuera al tema.

Un pleno que exasperó al poco público asistente por la mala actuación de unos concejales y la pasividad de otros. En honor a la verdad hay que decir que quien tuvo una actuación digna fue el Alcalde ya que se limitó a estar en medio y a actuar como moderador, ayudado por algunas intervenciones oportunas de Jaume Armengol.

Esperemos que en el próximo pleno las actitudes se cambien y se pueda debatir el presupuesto que es lo que en este momento la Ciudad necesita, poniéndose todas las pegas que se crea oportunas y solucionándolas quien deba hacerlo. Largo.

### ¿PARA QUE VINO FRAGA A INCA?

#### REPLICA AL SR. LARGO

El Sr. Largo, en una gacetilla publicada en el Semanario Dijours, en su número correspondiente del pasado día 12 de los corrientes, se pregunta para qué vino Fraga a Inca.

Dado que en el escrito de referencia se vierten conceptos poco afortunados, Alianza Popular "Conservadores de Mallorca", de Inca, se ve precisada a puntualizar lo siguiente:

1.- Es obvio que el firmante de tal comentario escribe en la prensa; pero lo que no parece tan claro es que la lea. Si lo hubiera hecho, sabría que la venida del líder de Alianza Popular a Inca era debida a una sugerencia de varios industriales, con la finalidad de exponerle la problemática del sector de la piel. Más aun; si todavía se molesta en repasar los periódicos de fechas anteriores al 4 de los corrientes, se convencerá que no es exacto el escribir, como él hace, que "ha pasado un líder político y ni siquiera pudimos darnos cuenta de los motivos que le hablan traído a Inca". Para algunos, puede que así sea, pero hay que convenir que el darse o no cuenta de ciertas cosas es cuestión de "olfato".

2.- El acto era particularmente económico y no político, aun admitiendo que, hoy por hoy, los dos conceptos están íntimamente ligados. El pretender que "el acto se había anunciado como "familiar", como textualmente dice el Sr. LARGO, es, sencillamente, faltar a la verdad.

3.- Si Fraga estuvo o no a la altura que se esperaba, será cosa de considerar en el momento de conocerse el resultado de las gestiones que se están realizando, basadas en el dossier recogido por el Sr. Ramirez, Vicesecretario Adjunto de la Junta Nacional de A.P. Mientras, convendría recordar a los desmemoriados que la talla del líder de Alianza Popular, como político, estadista y otros muchos etcéteras, ha sido reconocida y manifestada — nobleza a obliga — por personalidades de todos los estamentos, incluso políticos.

4.- El decir que la reunión no pasó de una tertulia de café es minimizar los hechos y llevarlos a extremos nada objetivos. Y en este caso, subjetivar — valga la expresión — ¿No será enseñar el plumero... político?

5.- Por último, queremos recordar nuestro ofrecimiento a la prensa: Estamos dispuestos al diálogo y a la información. Siempre; porque sabemos que tienen el deber de informar está obligado a informarse previamente y el derecho a que se le informe si lo solicita, mientras no existan motivos suficientemente justificados para mantener el silencio sobre determinados asuntos.

ALIANZA POPULAR  
"Conservadores de Mallorca" de Inca

### LA NUEVA GUARDERIA DE INCA

Como ya les anunciamos hace unas fechas, en Inca va a abrir sus puertas una nueva guardería, que quizás al salir la presente edición de DIJOURS ya lo haya hecho. Ello vendrá a completar un servicio que resulta tan necesario para la ciudad.

Estamos enterados que se están realizando los trámites pertinentes para tal fin. Podemos adelantarles que se denominará "Sol Ixent" y que estará ubicada en la calle Gral. Luque esquina Torreta, y que estará dotada de un espacioso jardín y de unas instalaciones muy a tono con el estilo mallorquín.

Les tendremos informados de cuanto sea de interés para las madres. R.

**RECUERDE**  
C/ Tte. Llobera.  
Telf: 502588

**DIJOURS**

OFICINAS de  
Lunes a Viernes  
De 15 a 19 horas



**AERTRANS**

MERCANCIAS POR VIA AEREA  
SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL



AGENTES

Gremio Herreros  
Polígono La Victoria  
Telex N.º 69088 MYAT-E

Teléfonos { 20 04 00 - 20 03 11  
29 04 29 - 29 17 58  
PALMA DE MALLORCA - 9

Especialistas en

**PARSA**

**MOBILIARIO DE COCINA**

Plaza España, 24.  
Teléfono 50 10 13

**TRESA**

SERVICIOS DIRECTOS de carga fraccionada en contenedores a toda España  
Red nacional de DISTRIBUCION PROPIA

SERVICIO URGENTE 24 HORAS A BARCELONA  
SERVICIOS DIARIOS Y DIRECTOS DESDE INCA

Una organización de transportes al servicio de Baleares

C/ Virgen de Monserrat, s/n (esquina a Torres Quevedo) - INCA.

Te. 501416



# NOVES CONTARELLES D'EN PERE FERREGUÍ



## ¿ SON IMPRESCINDIBLES ELS BUNYOLS ?

La pregunta que encapçala aquest treball em té preocupat des de que jo tenc ús de raó, des de que tenc consciència dels meus deutes, des de que em vaig assabentar de la importància que té una mitja rialla d'En Suàrez en el transcurs d'un debat parlamentari. Com podeu veure, la meua preocupació pel tema no és el producte de les reflexions d'un horabaixa de mal de ventre, ni el resultat de les molèsties que em produeixen els ulls de poll en dia nuvolat. Res més enfora.

Bé, doncs, idò, pues, no he trobat encara ningú que m'hagi pogut donar aclarícies. Però, ¿realment són imprescindibles els bunyols? Es possible que sigui així, però també és molt probable que no sigui més que una exageració. Ja sabem que avui en dia les calúmies, les injúries i els falsos testimonis són fruita del temps. No vull dir amb això que la democràcia sigui la culpable ni molt menys. De cap manera. Ja

està bé de culpar a la democràcia, pobreta, tan feble i denerida com és ella. A simple vista es veu que és incapaç d'una actuació consemblant.

El que realment interessa, aquí i ara, és si efectivament són tan imprescindibles els bunyols com algú ens vol fer creure. Ja he dit que abans que a mí aqueixa qüestió em té intrigadíssim. Es quelcom que ningú m'ha pogut dissipar mai encara.

Els apologistes de la desaparició dels bunyols argumenten que aquests integrants de la pastisseria mallorquina no proporcionen gaire prestigi a les institucions autonòmiques de recent creació. ¿Hi ha, per tant, raó de ser dels bunyols? Els que estan a favor de suprimir la fabricació de bunyols són els mateixos que esgrimeixen una obertura a les noves i progressistes tendències sociopolítiques i pseudoculturals en voga com són la lluita

anti-nuclear i la condensació del vi de Rioja. Hi ha que tenir en compte, segons ells, dues evidències concretes: els bunyols actuals no tenen ni la dolçor ni la grossària dels bunyols d'antany. Tampoc el fraire que proporcionen ara és el mateix flaire que proporcionaven temps enrera. Existeixen altres i nombroses tesis en contra de la institució bunyolera, encara que les més principals i conegudes són les dues que acab d'apuntar. No obstant això n'hi ha que creuen que el vertader problema que afecta avui a aquesta indústria dels bunyols és el de la infladura. Aduexen que si bé, i gràcies als moderns mètodes de la cibernetica actual, els bunyols que es fabriquen ara surten més inflats i onerosos no és pas degut a la qualitat intrínseca dels mateixos, puix basta una simple ficada d'agulla a un dels seus costats per comprovar que tot quan porten es vent.

Potser, potser, que tots aquests

silogismes estiguin enrevoltats de bons sentiments i d'una clara vocació d'ajuda certa al poble, però jo, que som bastant escèptic amb qüestions de tanta gravetat, tenc els meus dubtes que m'impedeixen admetre amb totes les conseqüències aquestes argumentacions. M'agrada ser ben conscient dels meus actes, i no crec que això ningú m'ho pugui criticar.

Arribat en aquest punt vull deixar clara la meua postura. Són moltes de preguntes les que em turmenten, relacionades amb tot aquest assumpte. En primer lloc pens amb les al·lotes joven — i no tant joves — que esperen il·lusionades la diada de les Verges. ¿Què faria tot aquest aixam de poncelles per la sospirada feste de "Les Verges" si no fos per aquests saborosos i agradables ingredients festosers? ¿Com podrien justificar les verges que realment hō són?

¿Es, doncs, fundamental l'existència dels bunyols? Mirat des d'aqueix angle pareix que sí, i per tant em costa donar la raó als que defensen l'altre actitud. Un món sense bunyols deixaria d'esser un món autèntic, li faltaria la dolçor i l'encant que fins ara ha tingut.

Endemés, ¿no cometeriem una gran injustícia amb el inventor d'aquesta pasta? Sobre aquest indret també hi ha molts i contradictoris arguments. Hi ha els que pretenen que el inventor dels

bunyols fou un bunyolf (es a dir, un home de Bunyola), nascut l'any 712 abans de Crist. En contradicció amb ells hi ha els que sostenen que la invenció de l'autèntic bunyol mallorquí (i més concretament, del forat central del bunyol) fou obra d'una madona de possessió molt espavilada. La madona de referència (de la qual desconec el seu nom) inventà el bunyol —segons aquesta segona versió— per atzar i casualitat un dia mentre feia crespells. Un dels crespells li sortí foradat degut a un etxem que va fer mentre l'estava enfornant. El impacte de l'etxem feu possible el que la pasta s'anàs fent enfora del centre per por de contagiarse del costipat de la madona, i el crespell coagué foradat. Quan l'amo vegé aquell pegat digué a la madona:

— T'ha sortit un bon bunyol! Pareix el teu!

Ella, prompta d'imaginació i inventiva, allegà que allò era precisament el que havia volgut fer: un bunyol. I així nasqué aquesta famosa pasta típica dels països catalans. El que un partit polític l'hagi vinculat a ell com a símbol i anagrama és molt significatiu.

No tenc cap objecció en acceptar plenament aquesta segona interpretació sobre el neixement del bunyol, puix la primera no me pareix suficientment clarificadora de l'origen del pasbís ja que, el poble de Bunyola no existia com a tal en el segle octau abans de Crist. Aleshores només hi habitaven tres persones i una cabra, a Bunyola, i, per tant, allò no era ni tan sols un llogaret.

Ara bé, subsisteix un dubte de greus conseqüències polítiques si a ell no es troba solució. Fins i tot, aquesta disjuntiva ha arribat a les orelles dels pares de la Patria, al mateix Congrés de Diputats. Del que es tracta ara és d'escorcollar el següent dilema: ¿Què fou primer, la madona de possessió o el bunyol? Perquè, enlloc d'esser la madona la que hagués engendrat al bunyol, ¿no hagués pogut esser que fos el bunyol el que hagués engendrat a la madona?

¿Enteneu el doble sentit d'aquest interrogat? Això és, doncs, el que ara em té ple d'ansia i ofegó.

Joan Guasp Vidal

## arxiu parroquial d'Inca

XC

### INCA DESCRITA PER L'ARCHIDUC (I)

Aquestes vinents setmanas, i per alleugerar un poc el nostre treball, transcriurem part de la descripció que féu l'Arxiduc Lluís Salvador d'Habsburgo-Lorena de la nostra ciutat d'Inca. Ho farem a través del famós llibre DIE BALEAREN IN WORT UND BILD GESCHILDERT, es a dir "Las Balears descritas por la palabra y el grabado". El que fa referència d'Inca està inclòs a la traducció que féu D. Josep Sureda Blanes en el llibre titulat "LOS PUEGLOS DE MALLORCA", el estribo Sur de la Sierra y sus desfiladeros", tom que duu el nombre VI, imprès a Palma de Mallorca, a la impremta Mossén Alcover, l'any 1.958. Seguint en nomenat Llibre direm que l'Arxiduc vingé a Mallorca per l'estiu de 1.867, quan tenia 19 anys. Passà a Mallorca grans temporades, sobre tot dels anys que van de 1.867, a 1.913, a les finques que havia comprades, "Miramar", "Son Marroig" o "S'estaca". Va morir l'any 1.915. Podem dir que és una dels qui treballaren més per la nostra cultura escrivint una grossa quantitat de Història, Geografia, Folklore, etc. Les seves obres importants les traduí de l'Alemanys al Castellà D. Josep Sureda Blanes, mereixador d'un gros homenatge de gratitut, i que desde aquí li retem.

Per acabar el pròleg, hem de dir que no sabem quan vingé a Inca l'Arxiduc. Pel que diu dintre del seu llibre podem imaginar que vingué vers l'any 1.872 o tal volta dintre dels anys següents. No ho podem assegurar perquè no ho sabem.

"Inca, después de Palma, es el pueblo de Mallorca que presenta más aspecto de Ciudad, aunque por su número de habitantes sólo ocupe el quinto lugar entre las poblaciones de la Isla. Tiene 4.729 habitantes y 1.365 casas, de las cuales hay 39 deshabitadas, de estas casas, 421 tiene dos pisos, 70 tres y hasta siete casas que cuatro pisos; todas las demás son de una sola planta. Estas viviendas ocupan una superficie bastante extensa, especialmente hacia la llanura, aunque los barrios del Norte ocupan las laderas de una serratilla llamada SERRAL DE SES MONGES. En general, las casas son pequeñas, algunas de portal redondo, otras adintelado, con jambas blanqueadas con cal; en el centro particularmente en la Plaza, donde están los principales comercios, se ven casas de tres pisos que revelan el bienestar del pueblo. La antigua Casa Consistorial está en la calle de PALMA, es un edificio construido con sillares de marés, tiene un sencillo alero bastante saledizo, portal de dovelas formando arco de medio punto con un escudo de INCA en la parte alta. Las calles de Inca tienen un mal afirmado y casi no las hay empedradas, como no sea una estrecha faja junto a las cas que sirve tanto de acera como de cauce por donde corren las aguas, existen varias plazas, siendo la más espaciosa la Plaza de la Constitución; también es grande la plaza de la Iglesia.

Al parecer, la primera iglesia cristiana de Inca se albergó en una mezquita, que fue afectada por los conquistadores al culto católico, dedicándola a San Bartolomé apóstol. lo que demuestra que Inca ya

existía antes de la conquista. Al mismo tiempo se emprendió con gran celo la edificación de un nuevo templo, donde ahora está el convento de Monjas Jerónimas, nombrada SANTA MARIA DE INCA en la Bula de Inocencio IV, de 1.248. Esta primitiva Iglesia Parroquial fue cedida el año 1.534 a las monjas de San Jerónimo que, desde 1.530 tenían un convento en el PUIG D'INCA llamado también de Santa Magdalena, y simultaneamente, se empezó a edificar una nueva iglesia parroquial sobre el solar de la actual; debió terminarse de construir a fines del siglo XIV, como se deduce de la lápida sepulcral que existe en una de las capillas, según la cual dicha capilla se construyó a expensas del presbítero GUILLEM SABADELL, fallecido el año 1.329. Esta iglesia fue derribada el año 1.706 y el 24 de enero del mismo año se puso la primera piedra de una nueva iglesia que se terminó de construir, en sus partes esenciales el 1.785. Desde principios del siglo XIII, la Parroquia de Inca está dedicada a Santa María, y en la actualidad ostenta el título de SANTA MARIA LA MAYOR, que le fue concedido, según se dice, por Alejandro VI. La antigua imagen de la Virgen María se venera en el altar mayor. Sobre la fachada principal hay un rosetón y un hermoso portal, que lleva la fecha 1.843. A su derecha, y aislada, se levanta una alta torre dividida en ocho cuerpos; termina en una terraza que está a 151'36 metros sobre el nivel del mar y la corona un remate barroco; los dos últimos cuerpos tienen ventanas ojivales y el piso inferior un portalito gótico que se abre en dirección a la iglesia, es decir, a nuestra derecha si nos situamos de cara a la fachada. De los siete contrafuertes que hay a cada lado de la iglesia, únicamente cinco están unidos por arcadas, como es costumbre en Mallorca, siendo arcos apuntados los de un lado y semicirculares los del otro; la bóveda que cubre la gran nave de la iglesia está dividida por siete arcos que se apoyan sobre una fuerte cornisa por siete pilares jónicos, planos, de mármol rojizo, procedente del PUIG DELS REURES, cerca de Inca. En los lunetos se abren ventanas rectangulares. A cada lado de la nave, hay seis capillas cuyos arcos arrancan de pilastras jónicas embebidas; la tercera de la derecha corresponde a un portal que tiene encima el órgano. En la primera capilla de la izquierda, actualmente baptisterio, se ve, colgado de la pared, un antiguo torno de madera con travesaños con extremos de hierro que se empleaba cuando los niños se bautizaban por inmersión. Es la única iglesia de Mallorca que conserva este aparato. La siguiente inscripción lo recuerda: FAMA EST HOC TORNO PUEROS LUSTRALIBUS UNDIS INMERSOS OLIM CORDA LAVASSE SUA.

— O —

Direm per acabar, que tal volta els nostres lectors quedaran sorpresos i pensaran que això no és material d'Arxiu Parroquial. Ja ho sabem. És veritat. No és material propi del nostre Arxiu, però ara que vé l'estiu ho volem fer una miqueta més àgil i mengivol.

GABRIEL PIERAS SALOM

### LA MEDALLA DE ORO DE LA ASOCIACION DE ARTES GRAFICAS A UN EMPRESARIO INQUERO.

Dentro de los actos de la celebración de la festividad del santo patrón del gremio de Artes Gráficas, San Juan Ante-Portam-Latinam, tuvo lugar un acto de homenaje a los más antiguos empresarios del sector.

Al final de una cena de confraternidad, a la que asistieron un centenar de comensales, el Presidente de la Asociación Empresarial de Artes Gráficas de Baleares dedicó un parlamento de homenaje a los empresarios más veteranos del Sector, a los que les fue impuesta la insignia de oro de la Asociación como reconocimiento a su dilatada labor en sus respectivas imprentas.

Junto a nuestro paisano José Luis Molinos, fueron homenajeados los menorquines María Villalonga y José Allés, y los palmesanos Cayetano Aguiló, Juan Muntaner, Nicolás Homar y Pedro Amengual.



## MANCOR DE LA VALL FESTES PATRONALS DE SANT JOAN

El proper dissabte comencen les festes patronals de Mancor. Amb tal motiu s'ha preparat un interessant programa on hi ha actes per triar i que, ben segur que, no hi haurà ningú que no pugui fer festa. El programa és el següent:

**DISSABTE, dia 21**  
20'00 h. Comencen les festes: rebulla i alegria amb coets i repicar de campanes.  
20'30 h. Tombada d'OLLES amb moltes sorpreses, a la rambra J. Ferrer.  
21'30 h. Exposició de Dibuixos a càrrec d'en Joaquin Cortés "Ximco" al Centre Cultural.  
22'30 h.  
**GRAN VERBENA**  
L'animaran els grups "LOS CONDES" i "GOMA".

**DIUMENGE, dia 22**  
11'00 h. Corregudes de "KARTS"  
Hi ha tres TROFEUS donats per L'Ajuntament  
Un Biniarroier  
"Casa Gonzalo I"  
18'00 h. Partit de FUTBOL JUVENIL  
C.D. MONTAURA  
VALLDEMOSA  
TROFEU de la Caixa d'estalvis "SA NOSTRA"  
22'30 h.  
**GRAN VETLADA DE BOXA**  
(Vegeu el programa a part).  
L'Ajuntament farà entrega d'una **MEDALLA COMMEMORATIVA** a cada púgil vencedor dels cinc combats.

**DILLUNS, dia 23**  
11'00 h. JOCS INFANTILS per tots els nins i nines del poble.  
12'30 h. CORREGUDES DE JOIES.  
16'00 h. TIRADA AL PLAT a

SANTA LLUCIA per aficionats mancorins.

Trofeus de la Tirada  
1. Ajuntament  
2. Caixa d'estalvis "Sa Nostra"  
3. "Casa Gonzalo I"  
4. Armeria Lobo  
5. Llibreria "Francis"  
6. Joieria Internacional.  
19'30 h. Exhibició Gimnàstica a càrrec del CLUB MASSANELLA i CLUB TEMPLE. Dirigeix la Srta. Dolça Mulet Descallar.  
22'30 h. Demostració de Balls populars regionals  
Actuarà el grup REVETLA d'Inca dirigit i presentat per D. Jaume Serra.

**DIMARTS, dia 24**  
**DIA DE SANT JOAN**

10'00 h. Cercavila per una colla de XEREMERS.  
11'30 h. MISSA SOLEMNE concelebrada a l'Esglesia Parroquial en honor del patró Sant Joan Baptista, amb assistència de la Corporació Municipal.  
12'30 h. REFRESC per a tot el poble a la plaça de l'Ajuntament.  
17'45 h. Partit de FUTBOL INFANTIL  
C.D. Montaura - Bt. Ramon Llull.  
TROFEU de l'Ajuntament.  
19'00 h. Exhibició de la BANDA DE CORNETES i TAMBORS amb les "MAJORETTES", del col·legi LA SALLE d'Inca.  
22'30 h. FUNCIO DE TEATRE Representació de l'obra de D. J. Tous i Maroto "Mestre Lau, es taconer", interpretada per la companyia XINGONERA de Galilea, que dirigeix D. ANTONI RIGO.

## BUGER NOTICIARI

\* Sembla que per a les festes de la setmana que vé de Sant Pere, a més de inaugurar el carrer de Es Llevant, veurem acabades les tan desitjades obres de la Plaça de Sant Pere. La majoria de bugerrons estan satisfets d'aquestes millores.

\* Encara que no estigui acabat del tot, per l'Ofici del dia de Sant Pere sentirem l'Orgue. Els joves de menys de vint anys no saben quin sò tenia, doncs de l'any 1.964 no l'han sonat.

\* Un dia d'aquest apareixerà el número monogràfic del "Diari de Buja", correspondent al present mes de juny, i dedicat tot ell a l'artesanía local —ja desapareguda— de les culleres i forquetes de fust. Sens dubte aquest estudi aportarà

moltes dades a la nostra història.

\* Els preparatius per a la magna exposició fotogràfica "100 anys d'història a Búger", la qual s'inaugurarà el dissabte de Sant Pere, segueixen un bon ritme. Enhorabona a l'ànima de tot aquest treball, Miquel Pericàs i a l'Obra Cultural Balear a Búger.

\* El passat diumenge, dia 9, tingué lloc la ja tradicional Diada a Lluc que organitza el Consell de la Parròquia i a la qual hi assistí en molts de bugerrons. Es coneixedor que enguany no hi ha hagut el Rector Jaume Puigserver, doncs, comparat a la d'antany, no han estat massa els qui s'hi apuntaren.

Joan

**OPTICA INCA**

Teléfono 50 35 85

Calle BORNE, 12 (frente al Mercado)  
**INCA (Mallorca)**

OPTICO  
DIPLOMADO

FABRICACION PROPIA

## LLOSETA CLAUSURA DEL CURSO DE LENGUA CATALANA

El pasado viernes por la tarde y en el salón de actos de la Caja de Ahorros "Sa Nostra" de Lloseta, tuvo lugar el acto de clausura del curso de lengua catalana, que patrocinado por la comisión de cultura de nuestro Ayuntamiento, se ha desarrollado este pasado invierno.

El acto consistió en un interesante y docto parlamento a cargo del escritor Guillem Frontera, que puso de manifiesto la importancia de nuestra lengua y de "fer país". El acto fué cerrado con un parlamento a cargo del Alcalde quien puso de relieve la importancia que debe tener la cultura para las autoridades y el apoyo que debe recibir.

A todos los asistentes al curso se les hizo entrega de un ejemplar del libro "La Nostra Terra" escrito por Guillem Frontera e ilustrado por Coll Bardolet, edición patrocinada por "Sa Nostra".

Al final fué servido un refrigerio.

¿TENDREMOS TELEGRAFOS?

En una de las últimas sesiones de la comisión municipal permanente se tomó el acuerdo de solicitar del organismo superior la instalación de telegrafos, teniendo en cuenta el tráfico de nuestra industria del calzado con la península y exterior.

SUSCRIBASE A

DIJOURS

UN NUEVO POLICIA MUNICIPAL

También y en régimen de

TOPAZ.—

servicio contratado ha habido un acuerdo municipal de crear una nueva plaza de guardia municipal. Esta plaza será cubierta de inmediato hasta que sean convocadas las oposiciones definitivas.

Serán pues ahora tres los efectivos de nuestra policía municipal.

FIN DE CURSO DEL COLEGIO LA SALLE.

CON UNA SERIE DE ACTOS ORGANIZADO POR LA ASOCIACION DE PADRES

Mañana viernes día 20, a las 20'30, en el patio del colegio se celebrará una cena fin de fiesta. El menú de la misma es totalmente tradicional mallorquín "bocadillo de "pa amb oli", cocarroi i "coca de trampo".

Tras la cena habrá las actuaciones: Sainete cómico, payasos, intervención de los alumnos interpretando canciones, bailes, chistes, etc.

La presentación del espectáculo correrá a cargo del conocido autor inquense y director del grupo "Revetla d'Inca", Jaume Serra.

G. Coll

## EL GRUPO "LA SALLE" PRESENTA "OLVIDA LOS TAMBORES"

El pasado miércoles, en el salón teatro del colegio la Salle, a cargo de los alumnos de 3o de B.U.P., se presentó la obra de Ana Diosdado, "Olvida los tambores".

El reparto fue el siguiente:  
Alicia: Margarita Rebassa; Toni: Antonio Bannasar; Pilar: Pedrona Crespi; Lorenzo: Martín Coll; Pere: Victoriano Martín; Nacha: Ma Antonia Colom; Repartidora: Margarita Pericàs. El escenario fue ideado por el grupo, mientras que la dirección corrió a cargo del Hermano Victoriano.

Los actores tuvieron una brillante actuación, haciendo las delicias del numeroso público congregado en el local, que aplaudieron la actuación de los muchachos. Esta presentación en público puede ayudar al resurgir del grupo teatral "La Salle" que tanto éxito y actuaciones realizó hace años. El director del grupo y

los actores están dispuestos a seguir trabajando para ofrecernos una serie de actuaciones.

Además de la presentación de esta obra presentó un juguete cómico original de Jaume Serra, que hizo la presentación y síntesis de lo que era la obra: intervinieron: Juana Ma Montero, Alfonso Belmán, Isabel Mayol y Magdalena Genovart. La misma fue en nuestra lengua y gustó mucho al público que rió a gusto con la creación de Jaume Serra.

Con la representación teatral se pudo ver que la afición al teatro en nuestra ciudad sigue en pie, solamente quiere que las obras que se representen sean buenas.

Nuestra felicitación, al tiempo que esperamos que las representaciones teatrales a cargo del grupo "La Salle" continúen.

Guillermo Coll



CONCESIONARIO



Asistencia técnica FORD

Venta de vehículos nuevos y usados  
Recambios y taller de chapa y pintura  
Reparación de vehículos de  
todas las marcas

C/. General Luque, 444. Tel. 502100 INCA



# MITAD EN BROMA - MITAD EN SERIO

## JOSEITO, ¿NUEVO ENTRENADOR DEL CONSTANCIA?

Rumores, muchos rumores, vienen circulando sobre la contratación del nuevo entrenador del C.D. Constancia. Algunos, aseguran que será fulanito de tal, otros, los más, vienen asegurando que será Joseito, ex extremo del C.D. Constancia, y ex entrenador del cuadro inquense, quien se haga nuevamente con las riendas técnicas del cuadro local.

Sea lo que sea, estamos seguros que en un futuro próximo, la directiva encabezada por Jorge Cerdá, sabrá despejar con la acostumbrada pericia, estos interrogantes que hoy giran sobre la contratación de nuevo técnico.

## EL ENFADO DE JUAN LLABRES

Juan Llabrés Amengual, se enfadó con nosotros, y la verdad es que lo sentimos, porque no era ésta precisamente nuestra intención. Ya que entre otras cosas, Juan, cuenta con nuestras simpatías por las muchas colaboraciones que ha prestado en beneficio de todo aquello que representa un bien para la ciudad de Inca.

Juan, se enfadó, y lo sentimos, ahora bien, creo yo, que la cosa no es para tanto, ya que si lo involucramos entre el grupo que presentó la candidatura de Jaime Moyer, en la célebre asamblea del Constancia, se debió única y exclusivamente a que Juan se encontraba rodeado de este grupo que presentó la candidatura.

Ahora, resulta que no estaba en este grupo. Lo comprendemos, como comprendemos que el buen amigo, según se desprende de sus palabras, únicamente su labor en aquella noche, la debemos condensar en una sola acción, y que no es otra que la que motivó la pregunta de quién o quienes

avalaban la candidatura de Jorge Cerdá.  
Una pregunta que quedó sin contestación. \*\*\*

## CONSTANCIA - SALLISTA, ¿UNA FUSION FACTIBLE?

Se habla, se comenta, se murmura en el ámbito futbolístico de nuestra ciudad, que se está intentando una fusión entre los equipos del Constancia y Sallista. Y que de llegarse a un acuerdo, esta fusión reportaría inmejorables beneficios a ambas entidades.

Bien, hasta aquí la noticia, el rumor que circula por la calle. Ahora bien, los hay, maliciosos ellos, que vaticinan un final nefasto para estas negociaciones, habida cuenta que esperan que ni constantes ni sallistas darán su brazo a torcer, y que en consecuencia se seguirá conforme se seguía. Si cabe, aún peor, ya que después de estos contactos, los roces de poca comprensión habrán aumentado muchos enteros.

## EL JUVENTUD SALLISTA, ELEVADO DEFICIT

La cosa no tiene vuelta de hoja, la temporada futbolística recién finalizada ha sido totalmente nefasta para la entidad sallista. En el aspecto económico, la cosa no podía marchar peor. Hasta el extremo que el déficit ha sido muy importante, más importante de lo

que muchos creen, rondándose las 900.000 pesetas.

Otro tanto, ocurre con la parte deportiva, que todos sabemos ha desembocado en el descenso del equipo.

Ahora, en regional, la entidad sallista, deberá intentar enjugar este déficit, y la verdad es que vemos muy difícil la cosa, porque

en regional como en categoría nacional, el fútbol juvenil poca es la colaboración que recibe por parte de los aficionados,

## SEMANARIO DIJOURS - UN EQUIPO MUY SOLICITADO

El equipo que defiende el pabellón del Semanario Dijours, ha traspasado las puertas de la popularidad centralizadas en la isla. Habida cuenta que día tras día se van recibiendo invitaciones de los más escondidos rincones de la geografía patria. Si hace un mes se recibió atenta carta desde Barcelona, para que se desplazara el equipo; ahora, se han recibido cartas y conferencias telefónicas desde Madrid, León, Zaragoza y Granada.

El mister del equipo, Andrés Quetglas, está estudiando las posibilidades de desplazarse hasta las capitales de Madrid y Barcelona. Si bien, vistas las fechas en que nos encontramos, en puertas de las vacaciones veraniegas, es más que posible que estos desplazamientos se tengan que aplazar.

ANDRES QUETGLAS

# TRIATHLON ESCOLAR E. G. B. 1980

## CATEGORIA FEMENINA

El pasado día 14 y en el Campo Municipal de Deportes tuvo lugar la segunda jornada del Triathlon Primavera 1980 para los Colegios de E.G.B. de Inca.

Esta segunda jornada estaba dedicada exclusivamente a la categoría femenina y la organización y desarrollo corrió a cargo del Comité del Deporte Escolar con el patrocinio del Consejo Superior de Deportes de Baleares.

Los resultados fueron:

### CATEGORIA 8o NIVEL

- 1a.- Antonia Prieto Hernandez... "Ponent"... 282 puntos
- 2a.- Concepción Caldentey Reynés... "B. Ramón Llull"... 253 puntos
- 3a.- Ma. Dolores Palmer Caldentey... "B. Ramón Llull"... 238 puntos

### CATEGORIA 7o NIVEL

- 1a.- Antonia Alcina Munar... "Bto. R. Llull"... 322 puntos
- 2a.- Magdalena Mir Parrales... "La Pureza"... 160 puntos
- 3a.- M. Dolores Oliver Planisi... "Bto. R. Llull"... 152 puntos
- 4a.- María F. Monfort Valero... "Bto. R. Llull"... 107 puntos
- 5a.- Isabel Llaneras Vives... "Llevant"... 88 puntos

### CATEGORIA 6o NIVEL

- 1a.- Antonia Santamaría Villalonga... "Bto. R. Llull"... 165 puntos
- 2a.- Catalina García Cerdá... "Bto. R. Llull"... 147 puntos
- 3a.- Ma Teresa Muñoz Guillermo... "Llevant"... 103 puntos
- 4a.- Catalina N. Mairata Rayó... "La Pureza"... 96 puntos
- 5a.- Angela Martín Marí... "Llevant"... 92 puntos

Los premios para las cinco clasificadas en cada categoría serán entregados en el Ayuntamiento. Mañana viernes día 20 a las 13'30 h.

# MUEBLES CERDA - MUEBLES CERDA - MUEBLES CERDA

A detailed map of the town of Inca, Mallorca, showing a grid of streets. The map is framed by the text 'MUEBLES CERDA' on all four sides. Key streets labeled include: PLAZA DEL GANADO, PLAZA FUENTE, PLAZA ORIENTE, PLAZA ANTONIO, AVDA. REYES CATOLICOS, AVDA. JAINE II, GENERAL GODED, MIGUEL, BISELACH, GRAL. MOSCARDÓ, DEPORTES, JOSE ANTONIO, IRENA, COCH Y LLUCH, FORMENTOR, and SERA. A central square area is shaded black, likely representing the main store location.

## ALUMINIO

INDUSTRIAS METALICAS

# MATEO

Carretera Palma Alcudia Km. 28

Tels. 50 10 17, 50 03 35

## INCA

Flavia Flavia Flavia Flavia

Flavia Flavia Flavia Flavia

Flavia Flavia Flavia Flavia

Flavia Flavia Flavia Flavia

Flavia Flavia Flavia Flavia

CALZADOS / INCA MALLORCA

# Flavia



productos carnicos  
**GLORIA MALLORQUINA**  
**FUTBOL MODESTO**

FUTBOL INFANTIL

Copa Presidente de la Federación

Resultados de la Jornada:  
Sineu, 2 - Pollensa, 3

Des Pla, 1 - Bto. Ramón Llull, 0

Constancia, 1 - Consell, 2

Comentario.— Penúltima jornada de esta Competición y, salvo que se produzcan sorpresas de última

hora, el Pollensa se ha proclamado virtual campeón del grupo, lo que le da opción para acudir a la fase final de esta competición. En un gran partido el Pollensa, firme candidato al triunfo final, ganó a domicilio en Sineu, privando a este equipo de cualquier opción cara al título. No pudo el Beato, pese al buen encuentro que realizó, mantener la imbatibilidad en Sancellas; equipo éste que contó con la ayuda arbitral. No tuvo fortuna el Constancia y pese a realizar un buen encuentro fue batido por el Consell en vena de aciertos y de suerte.

\*\*\*

PROXIMA JORNADA

Es la próxima jornada la última de esta Competición de Copa. Todo está ya prácticamente resuelto a no ser que se produzca un milagro; el Pollensa es el que lo tiene mejor para proclamarse Campeón pese a los deseos del Consell su más directo rival. Recibe el Pollensa en esta última jornada al Constancia, lejos ya de toda esperanza, con la victoria el Pollensa se asegura el campeonato, no es de esperar que se produzcan sorpresas y que los pollensines se lleven el gato al agua. El Consell, a la espera del improbable tropiezo del Pollensa, recibe al Des Pla, victoria fácil de los locales. El Beato recibe la visita del Sineu, es de esperar que sus componentes quieran despedirse de esta nefasta temporada con una victoria, aunque el rival, que perdió la pasada semana todas sus esperanzas clasificatorias, también es de suponer que querrá hacer lo mismo.

\*\*\*

DES PLA, 1 - BTO. RAMON LLULL, 0

DES PLA.— Munar, Vich, Ramis, Ramón, Tomás, Cirer, Ferrer, Vallés, Alomar, Crespi (Florit y Sans).

Bto. Ramón Llull.— Rotger, Capó, Rincón, Coll, Jiménez, Eulogio, Grimalt, Alorda, Villalonga y Mascaró.

Arbitro.— Sr. Coll Homar, buena actuación aunque algo casero.

Goles.— Fallo defensivo visitante que aprovecha Alomar que bate a Rotger ante la pasividad de éste.

Comentario.— Muy disputado resultó este encuentro en la soleada mañana del domingo. No tuvieron suerte los del Beato puesto que pese a jugar con sólo diez jugadores fueron superiores a los locales. Hasta tres balones estrellaron en los postes locales. Por contra éstos supieron aprovechar la única ocasión que se les presentó para marcar. Para colmo de desdichas para los del Beato, faltando escasos minutos para la finalización del encuentro, el arbitro anuló un gol, que hubiera supuesto el empate, por supuesto fuera de juego... ¿De quién Sr. Coll Homar? .

BECE

Campeonato Baleares «Fútbol Empresa»

LA HORA DE LA VERDAD PARA G. QUELY Y C. CAMACHO

El próximo sábado, a partir de las 17.30 H., el Campo del Sallista, será escenario de los partidos de vuelta del Campeonato de Baleares de Fútbol interempresarial entre los equipos de Inca, Galletas Quely y Calz. Camacho, campeón y subcampeón del grupo Norte respectivamente, y los representantes de Santa Ponsa y Campsa.

Como ya informábamos en la pasada edición de nuestro Semanario, los dos representantes del Grupo Norte, lograron dos brillantes resultados en los encuentros de ida disputados en los feudos de Santa Ponsa y Palma. El equipo de Galletas Quely, lograría imponerse, aunque por la mínima, el sábado, aquí en su propio terreno, en principio saltará al terreno de juego con esta importante ventaja, esperando que la misma será aumentada con varios goles más. Sin embargo, es de esperar que el Campsa acudirá a la cita predispuesto a luchar a brazo partido, y vender muy cara su derrota.

Por su parte, el equipo representativo de Calz. Camacho, fue derrotado por la mínima en Santa Ponsa, aunque a decir de los que estuvieron presentes, el equipo de Inca realizó una excelente actuación, y pudo alzarse con un empate. Sin embargo, cabe tener presente un dato muy significativo, y no es otro que los zapateros lograron en campo extraño, endosar nada más y nada menos que tres goles a su oponente. Lo que demuestra claramente que la defensiva de su adversario es más que vulnerable, y que a poco que se lo propongan los López,

Pedraza, Suau, Fernandez y Cia. la victoria debe quedarse en Inca.

Así pues, los pronósticos de ambas confrontaciones son altamente favorables a los representantes de Inca, y de confirmarse estos pronósticos, tendríamos finalísima inquense, y por descontado, campeón y subcampeón de Baleares, máximos laureles, alcanzados al mismo tiempo por dos entidades inquenses.

La jornada del próximo sábado, repito, dará comienzo a las 17.30 H. con la confrontación entre los equipos de Calz. Camacho y Santa Ponsa. Una vez finalizado el mismo, se enfrentarán los equipos de Galletas Quely y Campsa.

Una jornada, altamente interesante para los aficionados al deporte futbolístico y de una forma especial para los seguidores de estos dos equipos locales, como asimismo para todos aquellos aficionados seguidores del fútbol interempresarial, que son muchos, y que en esta ocasión tendrán ocasión de presenciar fútbol de muchos quilates.

Así pues, la cita es obligada. El próximo sábado, dos equipos representativos de nuestra ciudad, estarán enzarzados en una lucha abierta, titánica y en pos de la victoria final, y en consecuencia, son merecedores del apoyo moral que puedan prestarles los muchos aficionados que a buen seguro harán acto de presencia en las instalaciones del Campo del Sallista.

Suerte muchachos, y a luchar a brazo partido.

ANDRES QUETGLAS

**MERCANTIL CINEMA**

HOY

**JUEVES DE MODA**

desde las 4 tarde. . .

**TRIUNFAL PROGRAMA**

**BUD SPENCER**

**¡PUÑOS FUERA!**

CON ENZO CANNAVALE - WERNER POCHAT - JOE STEWARDSON  
Y EL MÁS BELLO BODO Y CON DAGMAR LASSANDER

DIRIGIDA POR STENO

Ni las balas ni las fieras de Africa detenan al policía de los músculos de acero.

En el mismo programa:

**EL ZORRO CABALLERO DE JUSTICIA**

Su audacia era un ejemplo de valor que imitaban los hombres que ansiaban la libertad.

UN PROGRAMA QUE NO DEFRAUDARA A NADIE PORQUE ES DE TODOS Y PARA TODOS.

**ATENCION**

¿Tiene en su casa publicaciones antiguas aparecidas en Inca. Prensa (Ciudad, Ca Nostra, El Colegial, El Ca d'Inca, El Hogar... etc) Libros, Folletos, Programas y toda clase de impresos? NO LOS TIRE NOSOTROS SE LOS COMPRAMOS precios razonables. Buen precio según el interés de los papeles. OFERTAS: La Florida Plaza España 18 INCA.

**TRANSPORTES**

**mercadal, s.a.**

SERVICIOS COMBINADOS DE DOMICILIO A DOMICILIO

Gremio Herreros - Polígono La Victoria  
Teléfonos } 29 04 29 - 29 17 58  
                  } 20 04 00 - 20 03 11  
Telex N.º 69038 MYAT - E

PALMA DE MALLORCA - 9

**bartolomé aloy colomar**

azulejos, piscinas  
motores presión  
niveles freáticos  
fosas septicas  
murales de marés  
material sanitario

tubos  
**glasslour**  
distribuidor oficial

**ALMACEN MATERIALES CONSTRUCCION**  
c/. jaimé III, 36 - tel. 501342 - inca



DEPORTES

**EUROCOPA DE FUTBOL  
ESPAÑA SIN PODER OFENSIVO**

Escribo esta crónica, el lunes por la tarde, por lo tanto, España lleva disputadas dos confrontaciones, una frente a Italia, empate a cero goles, la otra, frente a Bélgica, derrota de dos tantos a uno.

A la vista de estos resultados, las posibilidades de nuestro seleccionado son nulas de cara a la final de la competición. Y esto que al decir de algunos, la cosa comenzó bien, muy bien.

Pues no, señores, quienes piensan de esta forma, se engañan a ellos mismos, porque España, jugó un buen encuentro a medias frente a los italianos.

Es verdad, que en el aspecto defensivo, el equipo cuajó una excelente actuación, con un Migueli fabuloso, muy bien secundado por Alesanco y los laterales Tendillo y Gordillo. Y mejor apoyados estos hombres de la defensa, por Asensi, Gordillo, Saura y en algunas fases del encuentro por Zamora. Quedando en vanguardia, los Satrustegui, Quini, Dani. Tres hombres, que inquietaron poco muy poco el portal italiano, y que quizás su misión fuera mayormente de evitar que los defensas se bajaran hasta la parcela central del terreno de juego, y desde allí apoyar a sus hombres de vanguardia.

Vista de esta forma, cabe

reconocer que en el aspecto técnico - defensivo, Kubala supo encontrar la táctica adecuada. Pero esta si era una táctica para no perder, era asimismo, una táctica para no ganar. Porque al margen de estos aciertos defensivos, se jugó con una excesiva lentitud, con demasiado juego horizontal, sin profundidad, y sin apenas ideas goleadoras. Se crearon unas ocasiones peligrosas, no se supieron aprovechar, como igualmente no se supo aprovechar el desfallecimiento final del equipo italiano, que en el curso de los últimos quince minutos, se encontraban totalmente merced a los españoles. Y esto erre que erre a seguir con el juego de excesivas precauciones, y en vez de una victoria, se consiguió un empate. ¿Quién asegura que se hubiera conseguido una victoria al lanzarse a una feroz ofensiva?, nadie puede asegurar esta circunstancia, pero al menos, se tendría la satisfacción de haberlo intentado.

Así pues, frente a Italia, el empate fue una sorpresa. Pero no tanto, una vez visto el desarrollo de la confrontación, la afición no se encontraba satisfecha.

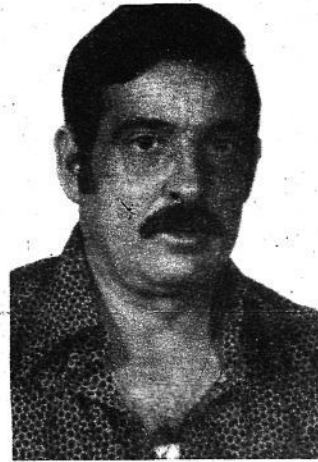
Pero si frente a los italianos, los fallos fueron bastantes, frente a los Belgas estos se aumentaron de forma alarmante, llegándose al final de la confrontación con una derrota merecida.

En la Eurocopa de Fútbol, España, la Selección de Kubala, una vez más nos ha dado la medida acostumbrada de las horas decisivas. Una vez más, Kubala, a la hora de la verdad ha fracasado. Y durante los muchos años que se ha encontrado al frente de la Selección esta no ha conseguido ni un solo triunfo importante, ni a nivel europeo ni a nivel mundial. En la Eurocopa, los resultados están a la vista. En el mundial todos sabemos la singladura española.

En Italia, este jugar a paso lento, este juego horizontal, esta poca profundidad a la hora de meterse dentro del área adversaria, han sido imponderables insalvables, y una vez más el fútbol español en la cuneta, cuando en un principio se lanzaron, por parte de algunos, las campanas al vuelo.

El paso de Kubala, no podrá escribirse con letras de oro en el historial de la Selección, a nivel positivo, únicamente, cabe recordar la clasificación para el mundial y la clasificación para la Eurocopa, pero una vez en Argentina e Italia, el desastre, el fracaso.

ANDRES QUETGLAS



**LOS BUENOS OFICIOS DE JUAN GUAL**

Juan Gual, directivo del C.D. Constanca, en los últimos tiempos, y motivado por una serie de circunstancias que ahora no vienen a cuento enumerar, ha puesto a contribución una gran capacidad como directivo, y como presidente accidental.

Los buenos oficios de Juan Gual, han sido reconocidos por sus compañeros de junta, que no han regateado parabienes para el sacrificado directivo, que en repetidas ocasiones han sabido dar ejemplo en el camino a seguir.

A la marcha de Jorge Cerdá, y por espacio de unos meses, Juan Gual, asumió las funciones de presidente, en este lapsus de tiempo, su probada solvencia fue un baluarte importantísimo en la buena marcha de la entidad, en todos los aspectos y en todos los niveles.

Y por este cúmulo de cualidades y sacrificios, que hoy, es nuestro deseo dejar constancia aquí, de la eficacia y buenos oficios de Juan Gual como directivo y presidente accidental del C.D. Constanca.

Enhorabuena Juan.

ANDRES QUETGLAS

**FIN DE TEMPORADA EN EL CONSTANCIA**

El pasado viernes la plantilla constante, en compañía de la Junta Directiva y Entrenador se reunió, para celebrar con una cena de compañerismo, la despedida oficial de la temporada 1979-80, en la que el cuadro inquense consiguió la cuarta plaza. La cena fue exquisita y en todo momento reinó un gran ambiente. A los postres el Presidente electo del cuadro blanco Jordi Cerdá, dio las gracias a toda la plantilla por su comportamiento en la presente liga, manifestó que le gustaría que todos continuasen en el equipo durante la próxima temporada.

En nombre de la plantilla habló Corró I, el veterano capitán del equipo, que agradeció a la directiva las atenciones recibidas, diciendo que le gustaría que en la próxima temporada continuasen los mismos compañeros en la plantilla, no obstante dijo que deseaba mucha suerte a todos los que dejarían el equipo, confiando que fuese para mejorar su carrera deportiva.

Finalmente el entrenador Alexanco, también agradeció la entrega de los jugadores en la presente liga; manifestó que todos

se habían portado como auténticos deportistas, pidió disculpas por si con su carácter había ofendido a algunos jugadores, pero que nunca lo había hecho para perjudicarles, sino para beneficiar al equipo. Manifestó que su interés para la próxima temporada era viajar a la capital de España, aunque tenía algunas proposiciones de equipos mallorquines, por lo tanto Alexanco no entrenará al Constanca en la próxima liga.

Luego los jugadores, directiva y plantilla brindaron por los éxitos del equipo en el futuro.

Como noticia importante cabe destacar la presencia del jugador inquense Carlos, que se encuentra cumpliendo el servicio militar en Canarias y que se incorporará dentro de unos meses a la disciplina del cuadro blanco.

La Directiva constante está trabajando para poder incorporar una serie de fichajes, para que el equipo pueda aspirar a superar el papel que ha realizado en el presente campeonato.

Guillermo Coll

**IV TROFEO DEPORTIVO PADRES**

**LORENZO CANAVES Y CATALINA SALOM VENCEDORES**

Como final de curso tuvo lugar en el Campo Municipal de Deportes la celebración del IV Trofeo Deportivo Asociación de Padres de Alumnos del Instituto Nacional de Inca, consistente en la disputa de tres pruebas: carrera de 100 m lisos, lanzamiento de disco y una carrera de natación de 50 m.

Se disputaron 20 medallas deportivas que fueron repartidas a los alumnos y alumnas que obtuvieron mejor puntuación total sumadas las tres pruebas.

La clasificación de los cinco primeros fueron:

**CATEGORIA MASCULINA**

- 1o.- Lorenzo Cánaves Nadal... 510 puntos
- 2o.- Antonio Morales Rosselló... 473 puntos
- 3o.- José Capó Nadal... 454 puntos
- 4o.- Jaime Juliá Moragues... 453 puntos
- 5o.- Jaime Martorell Cifre... 425 puntos

**CATEGORIA FEMENINA**

- 1a.- Catalina Salom Lladó... 381 puntos
- 2a.- Margarita Munar Mateu... 213 puntos
- 3a.- María Figuerola Más... 200 puntos
- 4a.- Juana Ma Coll Martí... 164 puntos
- 5a.- Elisabeth Lynch Cummins... 122 puntos

**MUEBLES CERDA**

**C. MIGUEL SERVET - INCA**

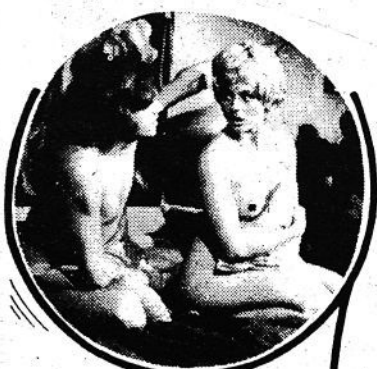
AMUEBLAMOS SU APARTAMENTO, CASA DE CAMPO Y PLAYA... MAS BARATO QUE NADIE...

VEA NUESTRA EXTENSA EXPOSICION EN MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS

**VENTA A PLAZOS  
HASTA 36 MESES, SIN ENTRADA**

**NUEVO NOVEDADES**

dotado de Aire Acondicionado  
Presenta esta semana  
Como un "Decamerón" moderno,,



ULRIKE BUTZ · JUDITH FRITSCH · EVA GROSS  
ROSL MAYR · JOSEF MOOSHOLZER

**CUANDO LOS PECHOS BAILAN**

clasificada (S)

Director: ERNST HOFBAUER

Color

¡¡La película más fresca y divertida del año!!  
En el mismo programa:

GLORIA GUIDA y DAGMAR LASSANDER en

**PECADOS DE JUVENTUD**

Dos estrenos de gran impacto  
NATURALMENTE...  
Sólo para mayores de 18 años



# GALLETAS QUELY:

## CAMPEON DEL TORNEO DE EMPRESAS "ZONA NORTE"

Ha terminado el Torneo de Empresas. Quedan atrás veinticuatro jornadas de dura y emotiva lucha entre trece entidades, cuyo fin primordial es y debe ser la ayuda y el fomento al deporte. De principio a fin, tres equipos han mantenido una deportiva pugna por mantenerse al frente de la clasificación: G. QUELY, C. CAMACHO y BAR ANTONIO. A los tres nuestra más sincera felicitación por la campaña llevada a cabo. Al final el triunfo fue de color amarillo.

Efectivamente, el equipo representativo de Galletas Quely, con todo merecimiento logró su ansiado objetivo. Si en una competición de Liga el elemento que califica y cataliza la marcha de un club es la regularidad, ésta, precisamente ha sido la prueba más relevante que ha encumbrado al equipo galletero: Así lo avala su tarjeta de presentación: 24 partidos jugados, 17 ganados, 6 empatados, 1 perdido, 40 puntos en la clasificación general, tres más que el segundo clasificado, C. Camacho. Sus credenciales no acaban aquí, hay que destacar, además, que ha sido el equipo más goleador y, a su vez, el menos goleado, honor que comparte con el Bar Joy: 70 goles a favor y 25 en contra son cifras que denotan la capacidad ofensiva y defensiva del conjunto.

La deportividad ha sido la gran protagonista, que ha acompañado al campeón en todas sus citas; es ésta una de las virtudes que con más honor pasean sus componentes, y orgullosos están de haber representado con ella tan prestigiosa y renombrada firma. En todo el Campeonato sólo tres fueron las tarjetas mostradas a sus jugadores; lástima que, por uno de esos accidentes que, a veces, ocurren en el fútbol, una tarjeta roja privara al QUELY del trofeo a la



deportividad, pues acreedores a ello habían sido.

Los artífices de este gran triunfo deportivo son todas las personas que con su esfuerzo han contribuido, de una u otra forma, a la buena marcha del equipo, desde su Directiva, encabezada por D. Juan A. Torrandell, que han estado siempre en todos los acontecimientos alentando a sus jugadores; el entrenador Juan Camps, que ha demostrado plenamente sus cualidades como técnico; y la plantilla compuesta por diecinueve muchachos que han rayado a gran altura ofreciendo un buen espectáculo deportivo. A todos ellos y a sus incondicionales nuestro más sincero y cálido aplauso por el éxito conseguido, a la vez que deseamos al QUELY mucha suerte en las eliminatorias finales del Campeonato de Baleares de Empresas, en las que participará defendiendo su condición de Campeón de la Zona Norte. Suerte, pues, y que dentro de pocas fechas se pueda entonar un nuevo alirón.



1o. en el "Torneo de Empresas". 40 puntos. Fundado en 1.979.

Domicilio Social: Héroes de Baleares, 1.

Campo que usa: Sallista.

Indumentaria: Camiseta amarilla, pantalón azul, medias amarillas con vuelta azul.

JUNTA DIRECTIVA: Presidente: D. Juan A. Torrandell Beltrán. Vicepresidente: D. Francisco Martínez Oliete. Vocales: D. José Luis Romero Espinosa, D. Francisco Albalat Prats, y D. Antonio Sebastián Amengual. Secretario Técnico: D. Juan Ferrer Estrany. Delegado Campo: D. José Esteva Agulló.

PLANTILLA:

ENTRENADOR: D. Juan Camps Vallori.

PORTEROS: Tomeu, Pons.

DEFENSAS: Toni, Tófol, Miche, Paco Cortana, Llompert, A. Ramis.

MEDIOS: Pascual (Capitán), Coll, Mora, Soler, Figuerola.

DELANTEROS: Reina, Sbert, Gual, Celso, Martín y Ferrer.

MASAJISTA: José Sánchez.

JEFE MATERIAL: Tomeu Prats.

"... LLENANDO MI EQUIPAJE"

Por Juana-Mari Serra Llull

Como el polizón en un tren,  
voy yo por la vida,  
ligera de equipaje  
para tan largo viaje,  
sin saber siquiera,  
en que estación apearme;  
todo corre veloz ante mí;  
los jardines, los prados,  
los niños que juegan;  
las montañas, los mares,  
las gentes que trabajan  
los desiertos, las ciudades,  
los ancianos que pasan:  
pero no puedo detenerme  
porque el tren sigue su curso,  
sólo estación tras estación,  
voy llenando mi equipaje  
para que en la última,  
que sigue en la incertidumbre,  
se quede todo,  
como una huella en el polvo,  
que el tiempo borrará  
y pueda yo volar, desde allí,  
en busca de la libertad.

«VOY YO...»

POR JUANA-MARI SERRA LLULL

Voy yo, descalza, por las calles  
mojadas de sentimientos y de  
recuerdos.

intentando llegar a ti;  
Pero resbalo con tu mirada,  
me caigo con tus palabras  
y me arrastro al ver,  
que alguien ocupa mi lugar.

Voy yo, descalza, por las calles  
inundadas de lágrimas y de dolor,  
ofreciéndote tal sólo mi amor  
porque mis manos desnudas,  
están vacías,  
pero me ahogo al ver  
que le cojes la mano  
y te alejas en tu olvido,  
dejándome en la soledad del pasado.

Voy yo, descalza, por las calles  
oscuras de palabras,  
gritando y llorando tu nombre,  
pero, ¡tan lejos estás!  
que los gritos me dejan sin voz  
y las lágrimas sin vida.

